

ЯПОНСКИЕ КАЛЕНДАРНЫЕ СИСТЕМЫ И ИХ ВЛИЯНИЕ НА ПРИМЕТЫ И ТРАДИЦИИ НАРОДА

JAPANESE CALENDAR SYSTEMS AND THEIR INFLUENCE ON THE OMENS AND TRADITIONS OF THE PEOPLE

**K. Vorkina
N. Kodama
D. Sarkisova**

Summary. The article discusses main calendar systems that have been used in Japan for centuries: wareki (from the founding of the state), gengō (from the motto of the reigning emperor), seireki (Gregorian calendar). Much attention is paid to the sexagenary cycle of jukkan-junishi, which came to Japan from China and had a great influence on the traditional views of the Japanese. The authors also dwell on the Japanese weekly cycles shichi-yō and roku-yō used in Japan and consider the omens and customs associated with them.

Keywords: wareki, seireki, kōki, gengō, nengō, go-gyō, jukkan-junishi, shichi-yō, roku-yō, calendar systems, calendars, Japan, week, sexagenary cycle, omens, traditions.

Воркина Ксения Сергеевна

Старший преподаватель, Российский университет
дружбы народов (Москва)
ksenya_japan@mail.ru

Кодама Наоко

Ассистент, Российский университет дружбы народов
(Москва)
nkodama@mail.ru

Саркисова Дарья Алексеевна

Ассистент, Российский университет дружбы народов
(Москва)
sarkisovadaria@mail.ru

Аннотация. В статье рассматриваются основные календарные системы, которые использовались в Японии на протяжении веков: варэки (от основания государства), гэнгō (по девизу правящего императора), сэйрэки (григорианский календарь). Большое внимание уделено шестидесятилетнему циклу дзюккан-дзюниси, пришедшему в Японию из Китая и оказавшему большое влияние на традиционные представления японцев. Авторы также останавливаются на применяемых в Японии недельных циклах сити-ё и року-ё и рассматривают связанные с ними приметы и обычаи.

Ключевые слова: варэки, сэйрэки, кōки, гэнгō, нэнгō, го-гё, дзюккан-дзюниси, сити-ё, року-ё, календарные системы, календарь, Япония, неделя, шестидесятилетний цикл, приметы, традиции.

Календарь — это система счисления больших промежутков времени, основанная на периодичности видимых движений небесных тел [6]. С помощью календаря древние народы учились находить закономерности явлений природы и применять свои знания в быту. Особенное значение это приобрело в земледельческом обществе.

Однако, кроме чисто практического значения, календарь имел и более глубокий смысл. По своей сути он является выражением «ритмической памяти человечества», имел и имеет огромную мифологическую основу и религиозное значение.

С календарем связаны многие поверья, приметы народов разных стран и культур. И в наше время календарь остается одним из главных источников и элементов гаданий.

На протяжении времен в Японии существовали разные системы летоисчисления. Причем, помимо распространённых по всему миру лунного, лунно-солнечного и григорианского календаря, там сложились собственные календарные системы, в том или ином виде имеющие хождение до сих пор.

Первая из них, *кōки* (皇紀), или *варэки* (和曆) берет за точку отчета дату основания японского государства легендарным императором Дзимму, потомком богини солнца Аматаэрасу, в 660 год до н.э. Эта система была разработана с целью формирования чувства национальной гордости [4, с. 16] и была в ходу до 40-х годов XX в. [7, с. 30].

Вторая исконно-японская система летоисчисления *гэнгō* (元号), или *нэнгō* (年号) подразумевает последовательную смену эпох в соответствии с девизом правящего императора. Впервые *гэнгō* была применена в 645 г., когда император Котоку провозгласил начало эпохи Тайка (大化, «великие преобразования»). Хотя в 1873 г. в Японии была принята европейская система летосчисления (西曆, *сэйрэки* — «западный календарь»), в 1979 г. парламент принял закон об обязательном употреблении *нэнгō* в официальных документах [5, с. 12]. Поэтому и в настоящее время эта система находит отражение в японском быту: название эпохи можно увидеть в правительственных отчетах, периодике и пр.

Для определения названия новой эпохи существовала специальная процедура. Ученые выискивали в древ-

Таблица 1

Небесный столб	Он-ёми	Кун-ёми	Инь-ян	Элемент	Направление
甲	кō	кино-э 甲	ян	дерево	восток
乙	оцу	кино-то 乙	инь		
丙	хэй	хино-э 丙	ян	огонь	юг
丁	тэй	хино-то 丁	инь		
戊	вō	цутино-э 戊	ян	земля	центр
己	ки	цутино-то 己	инь		
庚	кō	кано-э 庚	ян	золото	запад
辛	син	кано-то 辛	инь		
壬	дзин	мидзуно-э 壬	ян	вода	север
癸	ки	мидзуно-то 癸	инь		

Таблица 2

1	2	3	4	5	6
子	丑	寅	卯	辰	巳
нэ	уси	тора	у	тацу	ми
мышь	корова	тигр	заяц	дракон	змея
7	8	9	10	11	12
馬	羊	申	酉	戌	亥
ума	хицудзи	сару	тори	ину	и
лошадь	овца	обезьяна	петух	собака	кабан

них китайских книгах «мудрые» иероглифы и представляли свои находки на рассмотрение аристократам, которые выбирали некоторые из них и показывали императору (сейчас эту функцию осуществляет парламент). Император бросал жребий, который свидетельствовал о воле богов.

В период правления одного императора, вследствие необыкновенных явлений природы, бедствий, таинственных предзнаменований или поверий, могло смениться несколько эпох. Подобная практика прекратилась в 1868 г., когда было установлено, что смена эпох будет осуществляться только в случае смерти императора, при вступлении в должность его наследника. С тех пор первый день после смерти императора стали считать первым днем новой эпохи.

1 мая 2019 года император Хэйсэй передал трон наследному принцу при жизни, обозначив начало эпохи Рэйва (令和, «прекрасная гармония»). Впервые иероглифы были выбраны из древнеяпонского источника — поэтической антологии «Манъёсю» [9].

Наибольшее влияние на поверья и приметы японского народа оказал шестидесятеричный календарь, пришедший в Японию из Китая в конце VII века. Такая система летоисчисления сформировалась на основе китайской философии *у-син* (五行, яп. *го-гэ*). Согласно *го-*

гэ, всё, что происходит в мире, зависит от состояния пяти элементов природы: дерева (木, яп. *ки*), огня (火, яп. *хи*), земли (土, яп. *цүти*), золота (金, яп. *кин*) и воды (水, яп. *мидзу*). В каждом элементе воплощается *инь-ян* — единство противоположностей, разрушительных и созидательных сил. Так получается 10 «небесных столбов» — *дзюккан*, 十干 (*дзи* — десять, *кан* — столб). В японской календарной системе каждый элемент делился на две ипостаси: *э* («старший брат», *ян*) и *то* («младший брат», *инь*), таблица 1.

Помимо *дзюккан* существуют *дзюниси* (十二支), 12 «земных ветвей», которые соотносятся с 12 знаками китайского зодиака (таблица 2).

Десятизнаковый *дзюккан* и двенадцатизнаковый *дзюниси* были объединены в шестидесятеричный цикл. Первоначально предполагалось создать 120-дневный цикл (10x12), однако он показался слишком длинным, и его решили сократить вдвое. По правилам, в рамках одного цикла любой из двенадцати знаков *дзюниси* не мог сочетаться одновременно с 2 знаками *дзюккан*, принадлежащих одной стихии. То есть если, например, знак мыши совпадал с «кино-э», он уже не мог совпадать с «кино-то» и т.п.

На календаре *дзюккан-дзюниси* также отразилось влияние философии *го-гэ*. Так, мышь и кабан ассоции-

Таблица 3

понедельник	вторник	среда	четверг	пятница	суббота	воскресенье
луна	Марс	Меркурий	Юпитер	Венера	Сатурн	солнце
-	огонь	вода	дерево	золото	земля	-

руются с водой, тигр и кролик — с деревом, змея и лошадь — с огнем, обезьяна и петух — с золотом, корова, дракон, овца и собака — с землей.

В Японии *дзюккан-дзюниси* использовался не только для указания лет, но и месяцев, дней, времени суток, сторон света. Знаки зодиака применялись для обозначения часов в сутках — 12 промежутков по 2 часа, каждому из которых соответствовал свой знак, или «страж». Каждому промежутку приписывались определенные характеристики («успех», «достижение», «беспорядок» и т.д.). «Эта система, использовавшая также данные о времени рождения того или иного человека, широко применялись в гадании. «Стражи», расписанные по кругу («по циферблату»), служили также для обозначения направлений. Например, «мышь», соответствуя «страже» «полночь», была также указателем северного направления» [4, с. 15]. Можно сказать, что из этого вырос культ *Хōидзин* (方位神), богов направления, которые, согласно представлениям *го-гэ*, могут оказывать влияние на судьбу человека [8].

Сейчас система летоисчисления *дзюккан-дзюниси* практически забыта и находит свое отражение лишь в сохранившихся традициях и поверьях. Так, шестидесятилетие, как полный цикл, считается главным юбилеем японца. В качестве другого примера влияния *дзюккан-дзюниси* на повседневную жизнь можно привести падение рождаемости в 1966 г., вошедшее в историю как *Хиноэ-ума* (丙馬, огненная лошадь). Оба иероглифа, обозначающие 43-й год 60-летнего цикла, причисляют к стихии огня. Поэтому считается, что женщина, родившаяся в такой год, слишком агрессивна и приносит мужу несчастья, сокращая его жизнь. В результате, поскольку предугадать пол ребенка заранее невозможно, в 1966-м году под влиянием суеверий многие японцы отказались продолжать свой род, желая своим будущим дочерям лучшей судьбы [11].

Важнейшая роль в календаре отводится неделе — повторяющемуся циклу дней. Современные названия дней недели — 月曜日 (*гэцуё*: би — понедельник), 火曜日 (*каё*: би — вторник), 水曜日 (*суйё*: би — среда), 木曜日 (*мокуё*: би — четверг), 金曜日 (*кинъё*: би — пятница), 土曜日 (*доё*: би — суббота) и 日曜日 (*ниттиё*: би — воскресенье) — проникли в Японию в VIII веке. Однако в то время они не обозначали непосредственно дни недели, а были элементами календаря, использовавшегося

для гаданий. Такой календарь возник в Китае и назывался *сити-ё* (七曜, т.е. «семидневка»).

Сити-ё также испытал на себе влияние *го-гэ*. Считается, что каждый из пяти элементов природы связан с движением соответствующих им планет: Юпитера, Марса, Сатурна, Венеры и Меркурия. При изобретении календаря *сити-ё*, к пяти планетам добавили солнце и луну. Так, каждый день недели стал соотноситься с определенным небесным телом и элементом стихии (таблица 3).

Древнейшая дошедшая до нас рукопись с использованием *сити-ё* (дневник Фудзивара Митинага) относится к X веку. С XII века выстроилась современная очередность дней недели, однако, повсеместно *сити-ё* используется с XVII века и до сегодняшнего дня.

Самым же распространенным календарем, используемым для гаданий в современной Японии, является шестидневный цикл *року-ё* (六曜, «шестидневка»).

Зародившись в Древнем Китае, *року-ё* пришел в Японию в XIV веке. Тогда он применялся, в первую очередь, не для деления недели на дни, а для дробления суток на удачные или неудачные временные промежутки. В середине XIX века *року-ё* начали использовать в его современном виде. С того момента он стал тесно связан с бытом народа, поверьями и приметами.

Сэнсё (先勝, «сэн» — «вперед», «сё» — «победа»): удачный день для решения дел, которые не терпят отлагательств. Нужно торопиться осуществить свои замыслы, т.к. вторая половина дня неудачна.

Томоики (友引, «томо» — «друг» и «хику» — «тянуть»): утро и вечер — хорошее время для всех начинаний. Однако полдень несет неприятности.

Сэмбу (先負, «сэн» — «вперед», «бу» — «поражение»): день, когда лучше сидеть дома и не принимать поспешных решений. После полудня — очень хорошее время.

Буцумэцу (仏滅, «буцу» — «Будда», «мэцу» — «распасться»): очень плохой день. Нельзя начинать новых дел. Если заболеть в буцумэцу, болезнь будет длиться долго. Похороны и юридические операции не проводятся.

Тайан (大安, «тай» — «большой», «ан» — «покой»): лучший день в неделе. Все начинания принесут удачу и успех.

Сяку (赤口, «сяку» — «красный», «ку» — «рот»): плохой день. Только полуденное время может принести удачу. Следует остерегаться огня и лезвий.

Упоминание времени суток в толкованиях дней *року-ё* проистекает из традиции почасового календаря в соответствии с зодиакальными символами.

Очередность дней в *року-ё* определяется лунным календарем. 1 января и 1 июля по лунному календарю (то есть дни первого и шестого новолуний года) обязательно приходятся на *сэнсё*. Следовательно, 2 января и 2 июля будет *томобики*, 3 января и 3 июля — *сэнбу* и т.д. С наступлением нового месяца меняется точка отчета: 1 февраля и 1 августа приходятся на *томобики*; 1 марта и 1 сентября — на *сэнбу* и т.д.

Календарь *року-ё* оставил в народных поверьях яркий след. Так, считается, что на *томобики* лучше не назначать похороны. Буквальное значение иероглифов

в этом слове — «тянуть друга». Похороны в такой день, по древним представлениям, принесут новую беду. Свадьбы играют чаще всего в *тайан*. На *буцумэцу* свадьбы, как правило, не назначаются.

Сегодня в Японии используются европейский григорианский календарь и недельная седмица, однако, в народной памяти, в поверьях, загадках, гаданиях по-прежнему сильны традиции лунно-солнечного календаря и средневековой цикличности дней. О силе традиции говорит хотя бы тот факт, что в словаре пословиц и поговорок мы не найдем ни одной пословицы или поговорки о современных днях недели. Многие праздники современной Японии отмечаются в строгом соответствии с древними (в том числе календарными) традициями.

Японская календарная система особенно интересна тем, что она не просто приняла наследие Китая, но и трансформировала, обогатила его, создав один из совершеннейших календарей на собственной почве. Календарная символика — это не слепое поклонение судьбе, а назидательный урок и бесценный опыт, который продолжает передаваться из поколения в поколение.

ЛИТЕРАТУРА

1. Базюлькина О. Д. Японские календарные системы и традиционные праздники мацури / Молодой ученый. 2012. № 10. С. 410–413.
2. «Ва но коёми» кара миэтэкуру нихондзин но сикитари то фу: сю: (Японские ритуалы и обычаи, происходящие из «Японского календаря») / Токио: Кавадэ Сёбо: Синся. 2010. 224 с.
3. Иикура Харутакаэ. Нихондзин но сикитари — сё: гацу, гё: дзи, мамэмаки, тайан китидзицу, якудоси. . . ни комэрарэта тиэ то кокуро (Мудрость и сердце в японских ритуалах — новогодние церемонии, разбрасывание бобов, удачные дни, плохие годы и т.д.) / Токио: Сьюбанся. 2007. 200 с.
4. История Японии / Под ред. А. Е. Жукова. — М.: Институт востоковедения РАН, 1998. — Т. 1. С древнейших времён до 1968 г. — 659 с.
5. История Японии: Учебник для студентов вузов / Под ред. Д. В. Стрельцова. — 2-е изд., испр. и доп. — М.: Издательство «Аспект Пресс», 2018. — 592 с.
6. Календарь [Электронный ресурс] / Большой Энциклопедический словарь. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/enc3p/144946> (дата обращения: 24.9.2019)
7. Маркарьян С. Б., Молодякова Э. В. Праздники в Японии обычаи, обряды, социальные функции / М.: Наука, 1990.
8. Нихон но коёми (японский календарь) [Электронный ресурс] / National Diet Library, Japan. URL: <https://www.ndl.go.jp/koyomi/index.html> (дата обращения: 24.9.2019)
9. Син гэнго ва «рэйва» камбо: тё: кан га ко: хё: (Генеральный секретарь Кабинета министров Японии объявил название новой эры «Рэйва») [Электронный ресурс] / Нихон кэйдай симбун (Японская экономическая газета). URL: <https://www.nikkei.com/article/DGXMZ043166560R00C19A4000000/> (дата обращения: 24.9.2019)
10. Синмэйкай кодзи котовадза дзитэн дайнихан (Новый толковый словарь этимологии пословиц, 2-е издание) / Токио: Сансэйдо: хэйсю: дзё. 2016. 864 с.
11. Akabayashi, Hideo. "Who suffered from the superstition in the marriage market? The case of Hinoeuma in Japan." (2006) [Электронный ресурс] / URL: <http://www.cirje.e.u-tokyo.ac.jp/research/workshops/micro/documents/micro0717.pdf> (дата обращения: 16.9.2019)

© Воркина Ксения Сергеевна (ksenya_japan@mail.ru),

Кодама Наоко (nkodama@mail.ru), Саркисова Дарья Алексеевна (sarkisovadaria@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»